



Instrucciones de montaje y utilización
Instructions for assembly and use
Instructions de montage et utilisation
Montage - und Gebrauchsanleitung
Instruções de montagem e utilização
Istruzioni di montaggio e uso
Montage-en gebruiksinstructies

Fig.1

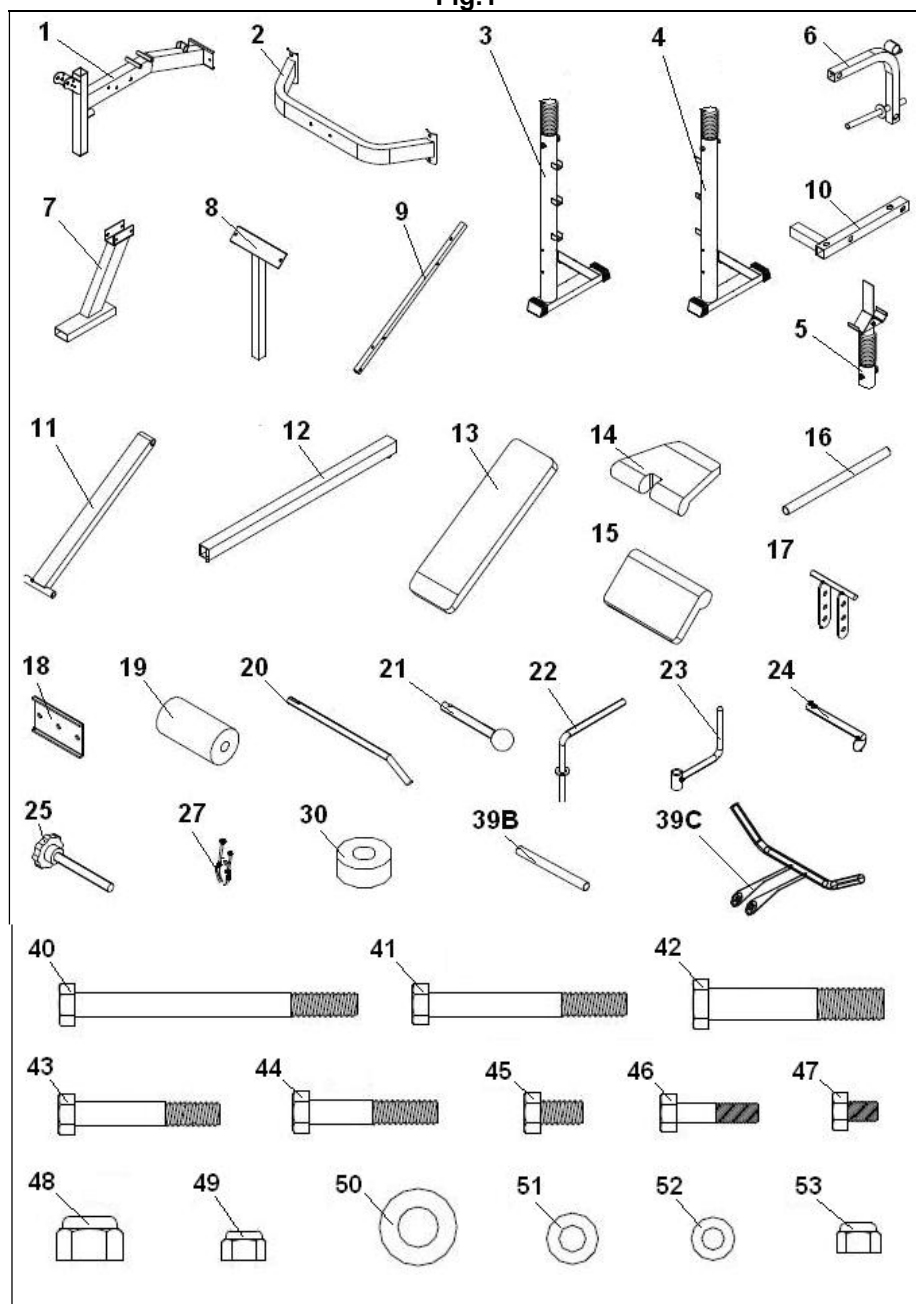


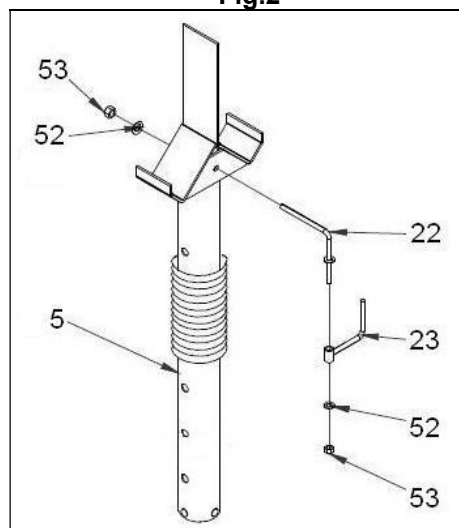
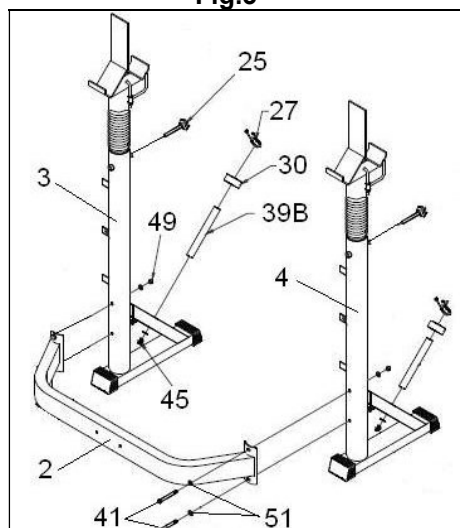
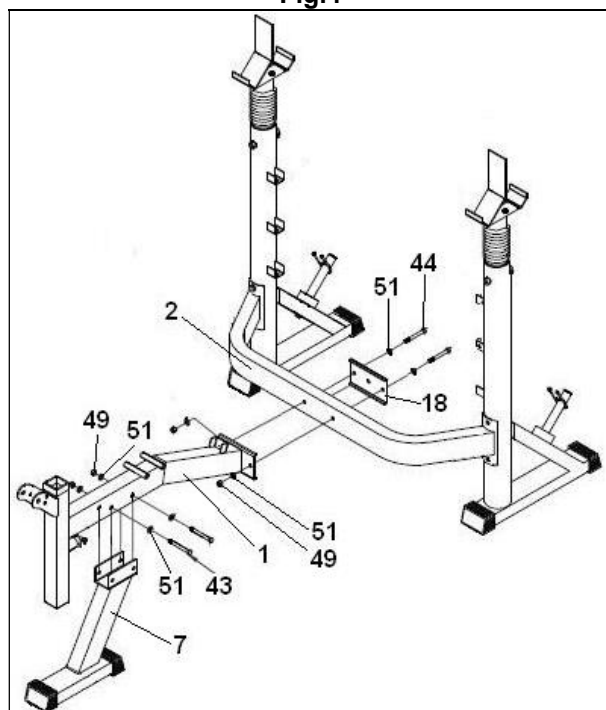
Fig.2**Fig.3****Fig.4**

Fig.5

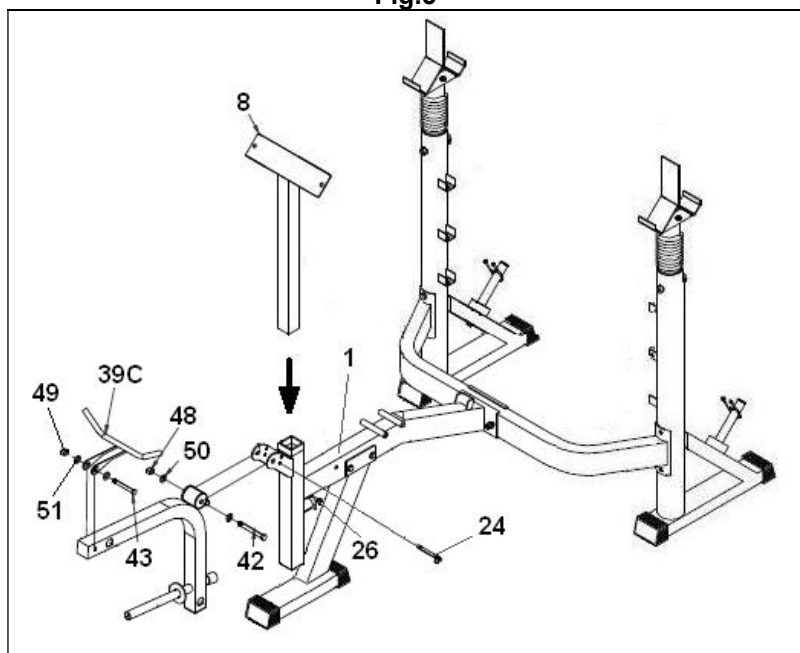


Fig.6

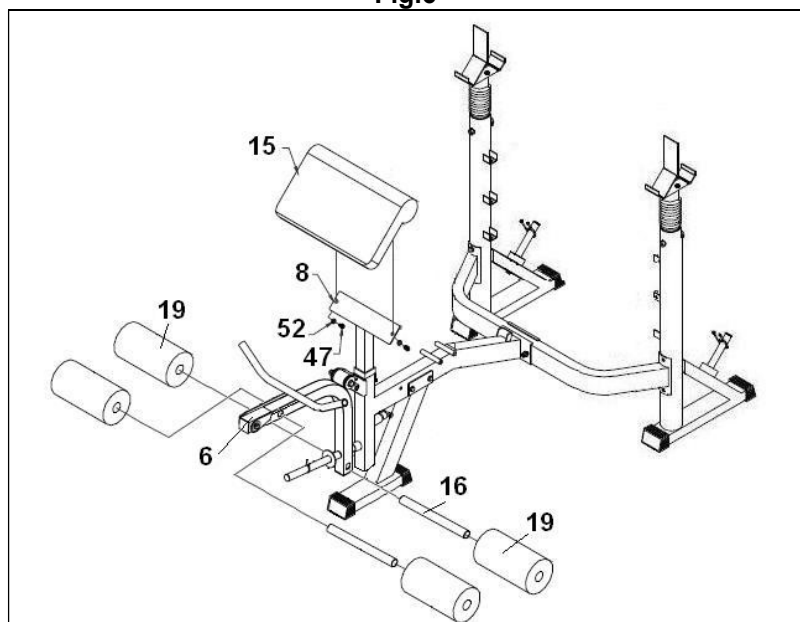


Fig.7

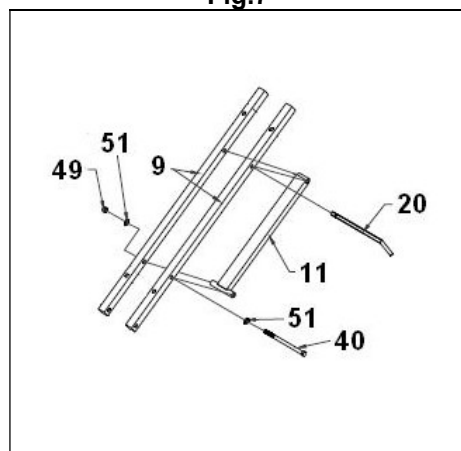


Fig.8

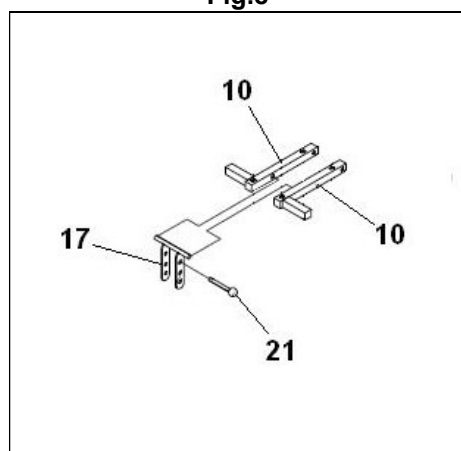


Fig.9

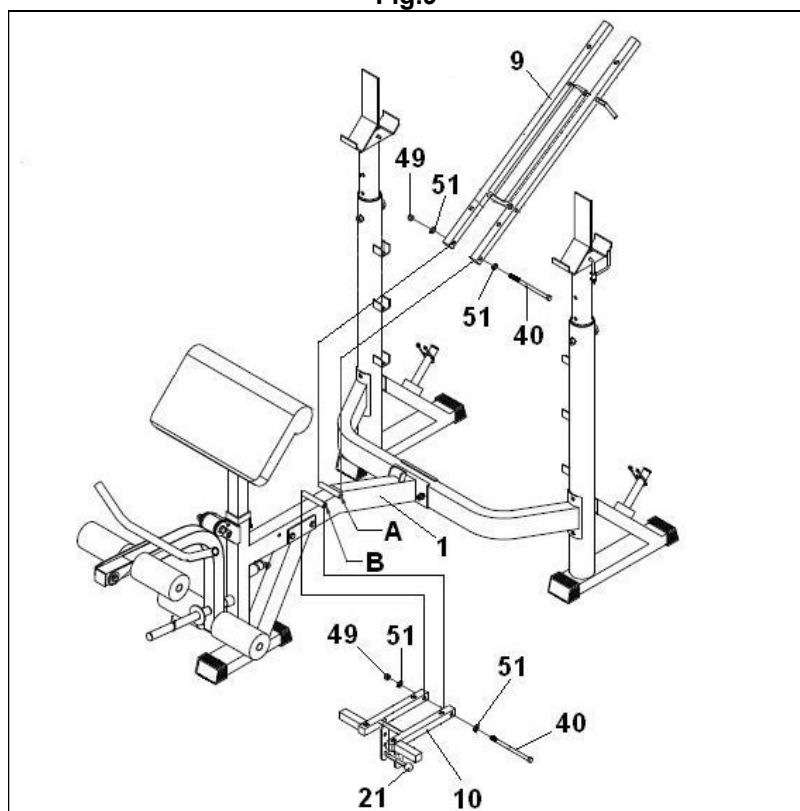


Fig.10

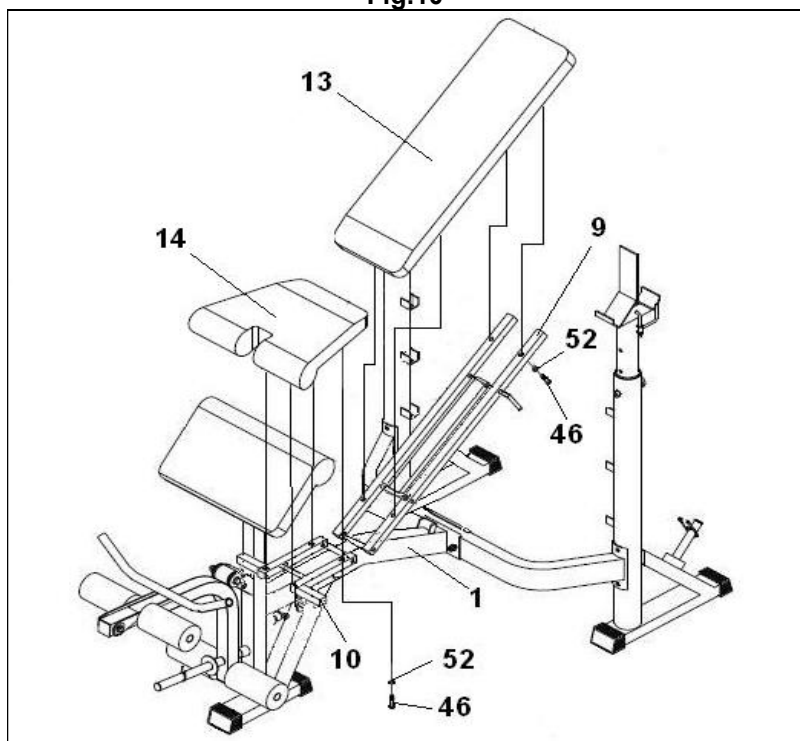
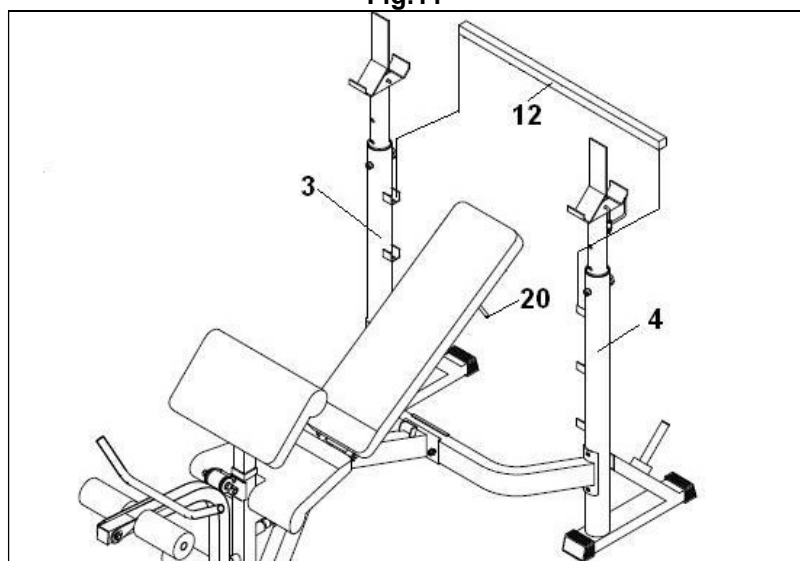


Fig.11



INSTRUCCIONES DE MONTAJE.-

Saque la unidad de la caja y compruebe que tiene todas las piezas.

Para el montaje de esta maquina, se recomienda la ayuda de una segunda persona.

Retire los componentes de la caja y compruebe que tenga todas las piezas Fig.1:

- (1) Soporte principal asiento.
- (2) Soporte apoyo central.
- (3) Soporte vertical derecho.
- (4) Soporte vertical izquierdo.
- (6) Soporte apoyo piernas.
- (7) Apoyo soporte principal.
- (8) Tubo apoyo brazos.
- (9) Tubo armazón respaldo.
- (10) Tubo armazón asiento.
- (11) Tubo inclinación respaldo.
- (12) Tubo apoyo respaldo.
- (13) Respaldo.
- (14) Asiento.
- (15) Apoyo de brazos.
- (16) Tubo espumas.
- (17) Selector de altura asiento.
- (18) "U" trasera soporte principal.
- (19) Espumas superiores e inferiores.
- (20) Pasador de seguridad del soporte respaldo y fijación de plegado.
- (21) Pasador posicionador asiento.
- (22) Pasador seguridad barra pesas.
- (23) Posicionador seguridad barra pesas.
- (24) Pasador fijación soporte piernas.
- (25) Pasador posicionador altura apoyo barra de pesas.
- (27) Fijador salida de pesas.
- (30) Tope de apoyo pesas.
- (39B) Tubo almacenaje de pesas.
- (39C) Accesorio de bíceps.
- (40) Tornillos de M-10x155.
- (41) Tornillos de M-10x98.
- (42) Tornillos de M-12x85.

- (43) Tornillos de M-10x75.
- (44) Tornillos de M-10x65.
- (45) Tornillos de M-10x20.
- (46) Tornillos de M-8x38.
- (47) Tornillos de M-8x16.
- (48) Tuercas autoblocantes de M-12.
- (49) Tuercas autoblocantes de M-10.
- (50) Arandelas de M-12.
- (51) Arandelas de M-10.
- (52) Arandelas de M-8.
- (53) Tuercas autoblocantes de M-8.

MONTAJE.-

1- Introduzca el pasador de seguridad (22) en el tubo telescópico de pesas (5), Fig.2, posicione la arandela (52) y atornille con la tuerca (53), compruebe que gira libremente.

Coloque el pasador de fijación (23) en el pasador de seguridad (22) posicione la arandela (52) y atornille con la tuerca (53), compruebe que gira libremente.

2- Apoye en el suelo el soporte vertical derecho (3), posicíonelo al soporte central (2) Fig.3, introduzca el tornillo (41) junto con las arandelas (51) y atornille con la tuerca (49) Fig.3. A continuación apoye en el suelo el soporte vertical izquierdo (4), posicíonelo al soporte central (2) Fig.3, introduzca el tornillo (41) junto con las arandelas (51) y atornille con la tuerca (49) Fig.3.

Introduzca el tubo telescópico (5) Fig.2, en los soportes principales (3 y 4), Fig.3, coloque el pasador posicionador (25) y apriete en el sentido de las agujas del reloj.

Introduzca el tubo reserva de pesas (39B) en el tubo trasero del soporte principal (3) Fig.3, posicione la arandela (48) en el tornillo (45) y atorníllelo fuertemente Fig.3.

Coloque el tope apoyo de pesas (30) y el fijador de pesas (27) Fig.3.

3- En primer lugar acerque el apoyo del soporte principal (7) a soporte principal (1), Fig.4, atorníllelo con los tornillos (43) junto con las arandelas (51) y las tuercas (49).

Posicione el soporte principal (1) en el tubo central (2) Fig.4, coloque la "U" trasera y atorníllelo con los tornillos (44) junto con las arandelas (51) y las tuercas (49).

4- Posicione el soporte de piernas (6) en la "U" del soporte principal (1) Fig.5 atorníllelo con el tornillo (42) junto con las arandelas (50) y la tuerca (48).

Retire hacia atrás el pomo selector de altura (26) Fig.5 e introduzca en dirección de la flecha el tubo apoyo de brazos (8) en el soporte principal (1).

Coloque el accesorio de bíceps (39C) en el soporte de piernas (6) Fig.5 atorníllelo con el tornillo (43) junto con las arandelas (51) y la tuerca (49) compruebe que gira libremente.

5- Posicione el apoyo de brazos (15) en el soporte (8) Fig.6, atorníllelo con los tornillos (47) junto con las arandelas (52).

Introduzca los tubos de espumas (16) en los orificios del soporte de piernas (6) Fig.6, déjelos centrados y coloque las espumas (19) sobre los tubos (16).

MONTAJE SOPORTE RESPALDO.-

6- Coloque el tubo inclinación del respaldo (11) entre los dos tubos (9) del armazón del respaldo Fig.7, atorníllelo con el tornillo (40) junto con las arandelas (51) y la tuerca (49) introduzca el pasador de seguridad (20). A continuación posicione el tubo (A) del soporte principal (1) Fig.9 atorníllelo con el tornillo (40) junto con las arandelas (51) y la tuerca (49).

MONTAJE SOPORTE ASIENTO.-

7- Posicione el selector de altura asiento (17) en los agujeros interiores de los tubos armazón asiento (10) Fig.7.

Posiciónelo en el tubo (B) del soporte principal (1) Fig.9 atorníllelo con el tornillo (40) junto con las arandelas (51) y la tuerca (49) introduzca el pasador de seguridad (21).

MONTAJE DEL RESPALDO.-

8- Coja el respaldo (13) y posiciónelo en el soporte (9) Fig.10. Atorníllelo con los tornillos (46) junto con las arandelas planas (52).

MONTAJE DEL ASIENTO.-

9- Seguido coja el asiento (14) posiciónelo en el soporte de asiento (10) Fig.10 y atorníllelo con los tornillos (46) junto con las arandelas (52).

INCLINACIÓN RESPALDO.-

10- Para posicionar el ángulo del respaldo, coloque el tubo de apoyo respaldo (12), en cualquiera de las "U" de los soportes verticales (3 y 4) Fig.11.

Retire el pasador de seguridad (20) y colóquelo en la posición cómoda de realización del ejercicio Fig.11.

Para cualquier consulta, no dude en ponerse en contacto con el (S.A.T).Servicio de Asistencia Técnica, llamando al teléfono de atención al cliente (ver página final del presente manual).

BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS.-

Take the unit out of its box and make sure that all of the pieces are there:

The assistance of a second person is recommended when assembling this unit.

Take the components out of the box and make sure that you have all of the pieces, Fig.1:

- (1) Main seat support.
- (2) Central rest support.
- (3) Right vertical support.
- (4) Left vertical support.
- (6) Leg rest support.
- (7) Main support rest.
- (8) Arm rest bar.
- (9) Backrest frame bar.
- (10) Seat frame bar.
- (11) Backrest elevation bar.
- (12) Backrest support bar.
- (13) Backrest.
- (14) Seat.
- (15) Arm rest.
- (16) Tube for foam cover.
- (17) Seat height selector.
- (18) Main rear support "U" bracket.
- (19) Upper and lower foam.
- (20) Lock pin for back support and fold catch.
- (21) Seat positioner lock pin.
- (22) Weight bar safety pin.
- (23) Weight bar safety positioner.
- (24) Leg support lock pin.
- (25) Weight bar rest positioning pin.
- (27) Selected weight lock.
- (30) Weight rest stop.
- (39B) Weight storage bar.
- (39C) Bicep accessory.
- (40) Screws M-10x155.
- (41) Screws M-10x98.
- (42) Screws M-12x85.

- (43) Screws M-10x75.
- (44) Screws M-10x65.
- (45) Screws M-10x20.
- (46) Screws M-8x38.
- (47) Screws M-8x16.
- (48) Self locking nuts M-12.
- (49) Self locking nuts M-10.
- (50) Washers M-12.
- (51) Washers M-10.
- (52) Washers M-8.
- (53) Self locking nuts M-8.

ASSEMBLY.-

1- Insert the safety pin (22) into the telescopic weight bar (5), Fig.2, position the washer (52) and tighten using nut (53), check that it turns freely. Fit the lock pin (23) into the safety pin (22), position the washer (52) and tighten using nut (53), check that it turns freely.

2- Rest the right vertical support (3) on the ground, line it up with the central support (2), Fig.3, fit bolt (41) along with washers (51) and secure using nut (49), Fig.3.

Next, rest the left vertical support (4) on the ground, line it up with the central support (2), Fig.3, fit bolt (41) along with washers (51) and secure using nut (49), Fig.3.

Insert the telescopic bar (5), Fig.2, into the main supports (3 & 4), Fig.3, fit the positioning pin (25) and tighten clockwise.

Insert the reserve weight bar (39B) into the rear tube on the main support (3), Fig. 3, position the washer (48) on bolt (45) and tighten securely, Fig.3.

Fit the weight rest stop (30) and the weight lock (27), Fig.3.

3- First, bring the main support rest (7) up to the main support (1), Fig.4, secure using screws (43) along with the washers (51) and nuts (49).

Position the main support (1) on the central bar (2), Fig.4, fit the rear "U" bracket and secure using screws (44) along with the washers (51) and nuts (49).

4- Position the leg support (6) on the "U" bracket for the main support (1), Fig.5, secure using screw (42) along with the washers (50) and nut (48).

Pull the height selector knob (26) backward, Fig.5, and insert the arm rest bar into the main support (1) in the direction of the arrow.

Fit the bicep accessory (39C) onto the leg support (6), Fig.5, secure using screw (43) along with washers (51) and nut (49), check that it turns freely.

5- Position the armrest (15) on the support (8), Fig.6, secure using screws (47) along with the washers (52).

Insert the tubes for the foam covers (16) into the holes on the leg support (6), Fig.6, centre them and then fit the foam covers (19) over the tubes (16).

FITTING THE BACKREST SUPPORT.-

6- Fit the backrest elevation bar (11) between the two bars (9) on the backrest frame, Fig.7, secure using screw (40) along with the washers (51) and nut (49), insert the locking pin (20). Next, position it on tube (A) of the main support (1), Fig.9, secure using screw (40) along with the washers (51) and nut (49).

FITTING THE SEAT SUPPORT.-

7- Position the seat height selector (17) with the inner holes on the tubes for the seat frame (10), Fig.7.

Position it on tube (B) of the main support (1), Fig.9, secure using screw (40) along with the washers (51) and nut (49), insert the lock pin (21).

FITTING THE BACKREST.-

8- Take the back rest (13) and position it on the support (9), Fig.10. Fit the bolts (46) along with the flat washers (52).

FITTING THE SEAT.-

9- Take the seat (14) and place it on the seat support (10), Fig.10, and secure it using the bolts (46) along with the washers (52).

BACKREST ELEVATION.-

10- To position the angle of the backrest, place the backrest support bar (12) into any of the "U" brackets on the vertical supports (3 & 4), Fig.11.

Remove the lock pin (20) and move it to the position best suited for exercising, Fig.11.

Do not hesitate to get touch with the Technical Assistance Service if you have any queries by phoning customer services (see last page in manual)

BH RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THE SPECIFICATIONS OF ITS PRODUCTS WITHOUT PRIOR NOTICE

MONTAGE.-

Déballer l'appareil et vérifier qu'il ne manque aucune pièce.

Pour monter cette machine, il est vivement recommandé de se faire aider par une autre personne.

Sortez les composants de la caisse et vérifier qu'il ne manque aucune pièce

Fig.1:

- (1) Support principal siège.
- (2) Support appui central.
- (3) Support vertical droit.
- (4) Support vertical gauche.
- (6) Support appui-jambes.
- (7) Appui support principal.
- (8) Tube appui-bras.
- (9) Tube carcasse dossier.
- (10) Tube carcasse siège.
- (11) Tube inclinaison dossier.
- (12) Tube appui dossier.
- (13) Dossier.
- (14) Siège.
- (15) Appui des bras.
- (16) Tube mousses.
- (17) Sélecteur hauteur du siège.
- (18) "U" arrière support principal.
- (19) Mousses supérieures et inférieures.
- (20) Goupille de sécurité du support dossier et fixation du pliage.
- (21) Cheville de positionnement du siège.
- (22) Cheville de sécurité barre d'haltères.
- (23) Positionneur de sécurité barre d'haltères.
- (24) Cheville de fixation support jambes.
- (25) Cheville positionnement hauteur appui barre d'haltères.
- (27) Fixateur sortie haltères.
- (30) Butée d'appui haltères.

(39B) Tube porte-haltères.

(39C) Accessoire de biceps.

(40) Vis M-10x155.

(41) Vis M-10x98.

(42) Vis M-12x85.

(43) Vis M-10x75.

(44) Vis M-10x65.

(45) Vis M-10x20.

(46) Vis M-8x38.

(47) Vis M-8x16.

(48) Écrous auto-bloquants de M-12.

(49) Écrous auto-bloquants de M-8.

(50) Rondelles M-12.

(51) Rondelles M-10.

(52) Rondelles M-8.

(53) Écrous auto-bloquants de M-8.

MONTAGE.-

1- Introduire la cheville de sécurité (22) dans le tube télescopique des haltères (5), Fig.2, poser la rondelle (52) et visser avec l'écrou (53), vérifier qu'elle tourne aisément.

Placer la cheville de fixation (23) dans la cheville de sécurité (22), poser la rondelle (52) et visser avec l'écrou (53), vérifier qu'elle tourne aisément.

2- Poser au sol, le support vertical droit (3), placez-le sur le support central (2) Fig.3, introduire la vis (41) avec les rondelles (51) et visser avec l'écrou (49) Fig.3.

Ensuite, poser au sol, le support vertical gauche (4), placez-le sur le support central (2) Fig.3, introduire la vis (41) avec les rondelles (51) et visser avec l'écrou (49) Fig.3.

Introduire le tube télescopique (5) Fig.2, dans les supports principaux (3 et 4), Fig.3, placer la cheville de positionnement (25) et visser dans le sens des aiguilles d'une montre.

Introduire le tube de réserve des haltères (39B) dans le tube arrière du support principal (3) Fig.3, placer la rondelle (48) dans la vis (45) et visser solidement Fig.3.

Placer la butée d'appui des haltères (30) et le fixateur d'haltères (27) Fig.3.

3- En premier lieu, approcher l'appui du support principal (7) au support principal (1), Fig.4, vissez-le avec les vis (43) et avec les rondelles (51) et les écrous (49).

Placer le support principal (1) dans le tube central (2) Fig.4, placer le "U" arrière et vissez-le avec les vis (44) et avec les rondelles (51) et les écrous (49).

4- Placer le support des jambes (6) dans le "U" du support principal (1) Fig.5, vissez-le avec la vis (42) et avec les rondelles (50) et l'écrou (48).

Tirer en arrière le pommeau de réglage de la hauteur (26) Fig.5 et introduire, dans le sens de la flèche, le tube d'appui des bras (8) dans le support principal (1).

Placer l'accessoire des biceps (39C) dans le support des jambes (6) Fig.5, vissez-le avec la vis (43) et avec les rondelles (51) et l'écrou (49) et vérifier qu'il tourne aisément.

5- Placer l'appui des bras (15) sur le support (8) Fig.6, vissez-le avec les vis (47) et avec les rondelles (52).

Introduire les tubes des mousses (16) dans les trous du support des jambes (6) Fig.6, centrez-les parfaitement et placer les mousses (19) sur les tubes (16).

MONTAGE SUPPORT DU DOSSIER.-

6- Placer le tube d'inclinaison du dossier (11) entre les deux tubes (9) de la carcasse du dossier Fig.7, vissez-le

avec la vis (40) et avec les rondelles (51) et l'écrou (49), introduire la cheville de sécurité (20).

Ensuite, placez-le sur le tube (A) du support principal (1) Fig.9, vissez-le avec la vis (40) et avec les rondelles (51) et l'écrou (49).

MONTAGE SUPPORT DU SIÈGE.-

7- Placer le sélecteur de réglage de la hauteur du siège (17) dans les trous intérieurs des tubes de la carcasse du siège (10) Fig.7.

Placez-le sur le tube (B) du support principal (1) Fig.9, vissez-le avec la vis (40) et avec les rondelles (51) et l'écrou (49) et introduire la goupille de sécurité (21).

MONTAGE DU DOSSIER.-

8- Prenez le dossier (13) et placez-le sur le support (9) Fig.9. Vissez avec les vis (46) et avec les rondelles plates (52).

MONTAGE DU SIÈGE.-

9- Ensuite, prenez le siège (14), placez-le sur le support du siège (10) Fig.10 et vissez-le avec les vis (42) et avec les rondelles (48).

INCLINAISON DOSSIER.-

10- Pour positionner l'angle du dossier, placer sur le tube d'appui du dossier (12), sur l'un quelconque des "U" des supports verticaux (3 et 4) Fig.11.

Retirez la goupille de sécurité (20) et placez-la sur une position commode pour effectuer l'exercice Fig.11.

Pour toute information complémentaire et en cas de doute sur le bon état de l'une quelconque partie de la machine, l'hésitez pas à appeler le Service d'Assistance Technique (SAT) au numéro de téléphone d'Assistance

Clientèle qui figure à la dernière page de cette notice.

BH SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES CARACTÉRISTIQUES DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.

MONTAGEANWEISUNG.-

Nehmen Sie die Einheit aus dem Karton und vergewissern Sie sich, dass kein Teil fehlt.

Zur Montage dieser Maschine wird die Hilfe einer zweiten Person empfohlen.

Nehmen Sie die Elemente aus dem Karton und vergewissern Sie sich, dass kein Teil fehlt Fig. 1:

- (1) Haupthalterung Sitz.
- (2) Mittlere Stütze.
- (3) Rechtes Vertikalaufleger.
- (4) Linkes Vertikalaufleger.
- (6) Halterung Fußauflage.
- (7) Stütze Haupthalterung.
- (8) Rohr Armauflage.
- (9) Gestell Rückenlehne.
- (10) Gestell Sitz.
- (11) Rohr Schrägstellung Rückenlehne.
- (12) Stützrohr Rückenlehne.
- (13) Rückenlehne.
- (14) Sitz.
- (15) Armauflage.
- (16) Rohr Schaumstoffteile.
- (17) Einstellvorrichtung Sitzhöhe.
- (18) Hinteres U Hauptrahmen.
- (19) Untere und obere Schaumstoffe.
- (20) Sicherheitsstift des Rückenlehnenauflagers und Befestigung für das Zusammenklappen.
- (21) Stift Sitzhöhereinstellung.
- (22) Sicherheitsstift Gewichtestange.
- (23) Sicherheitspositionierer Gewichtestange.
- (24) Befestigungsstift Beinauflage.
- (25) Stützstift Höhereinstellung Gewichtestange.

- (27) Befestigung Gewichteentnahme.
- (30) Anschlag Gewichtestütze.
- (39B) Gewichteaufnahme.
- (39C) Zubehör Bizeps.
- (40) Schrauben M-10x155.
- (41) Schrauben M-10x98.
- (42) Schrauben M-12x85.
- (43) Schrauben M-10x75.
- (44) Schrauben M-10x65.
- (45) Schrauben M-10x20.
- (46) Schrauben M-8x38.
- (47) Schrauben M-8x16.
- (48) Selbstblockierende Muttern M-12.
- (49) Selbstblockierende Muttern M-10.
- (50) Unterlegscheiben M-12.
- (51) Unterlegscheiben M-10.
- (52) Unterlegscheiben M-8.
- (53) Selbstblockierende Muttern M-8.

MONTAGE.-

1- Stecken Sie den Sicherheitsstift (22) in das Gewichte-Teleskoprohr (5) Fig.2, setzen Sie die Unterlegscheibe (52) ein und schrauben Sie sie mit der Mutter (53) fest. Auf freies Drehen prüfen. Setzen Sie den Befestigungsstift (23) in den Sicherheitsstift (22), setzen Sie dann die Unterlegscheibe (52) auf und ziehen Sie sie mit der Mutter (53) fest. Auf freies Drehen prüfen.

2- Stellen Sie die rechte vertikale Halterungsstange (3) auf den Boden und an ihre Position an der mittleren Stütze (2), Fig.3. Setzen Sie die Schraube (41) mit den Unterlegscheiben (51) ein und ziehen Sie sie mit der Mutter (49) fest Fig.3.

Stellen Sie dann die vertikale linke Halterungsstange (4) auf den Boden und an ihre Position an der mittleren Stütze (2), Fig.3. Setzen Sie die Schraube (41) mit den Unterlegscheiben (51) ein und ziehen Sie sie mit der Mutter (49) fest Fig.3.

Setzen Sie das Teleskoprohr (5) Fig.2, in die Haupthalterungsstangen (3 und 4), Fig.3, setzen Sie den Positionierstift (25) ein und ziehen Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.

Setzen Sie das Rohr für die Reservegewichte (39B) in das hintere Rohr der Haupthalterung (3) Fig.3, schieben Sie dann die Unterlegscheibe (48) auf die Schraube (45) und ziehen Sie sie gut fest, Fig.3.

Setzen sie den Anschlag (30) und den Gewichtefixierer (27) ein, Fig.3.

3- Positionieren Sie die Stütze der Haupthalterung (7) an der Haupthalterung (1), Fig.4, Schrauben Sie sie mit den Schrauben (43), Unterlegscheiben (51) und den Muttern (49) fest.

Positionieren Sie die Haupthalterung (1) an dem mittleren Rohr (2), Fig.4, platzieren Sie dann das hintere U und schrauben Sie es mit den Schrauben (44), Unterlegscheiben (51) und Muttern (49) fest.

4- Positionieren Sie die Halterung der Fußauflage (6) an dem "U" der Haupthalterung (1), Fig.5, schrauben Sie sie mit der Schraube (42), den Unterlegscheiben (50) und der Mutter (48) fest.

Ziehen Sie den Knauf für die Höheneinstellung (26) nach hinten Fig.5 und schieben Sie das Rohr für

die Armauflage (8) in Pfeilrichtung in die Haupthalterung (1) ein.

Positionieren Sie das Zubehör Bizeps (39C) an der Halterung der Fußauflage (6), Fig.5, schrauben Sie es dann mit der Schraube (43) den Unterlegscheiben (51) und der Mutter (49) fest. Auf freies Drehen prüfen.

5- Positionieren Sie die Armauflage (15) auf dem Rohr (8), Fig.6. Schrauben Sie sie mit den Schrauben (47) und den Unterlegscheiben (52) fest.

Setzen Sie die Rohre für die Schaumstoffteile (16) in die Öffnungen der Halterung der Fußauflage (6) Fig.6, zentrieren Sie sie und setzen Sie die Schaumstoffteile (19) auf die Rohre (16).

MONTAGE HALTERUNG RÜCKENLEHNE.-

6- Setzen Sie das Rohr Schrägstellung Rückenlehne (11) zwischen die beiden Rohre (9) des Gestells der Rückenlehne, Fig.7, Schrauben Sie sie mit der Schraube (40), den Unterlegscheiben (51) und der Mutter (49) fest und setzen Sie den Sicherheitsstift (20) ein.

Positionieren Sie es dann an dem Rohr (A) der Haupthalterung (1), Fig.9, schrauben Sie es mit der Schraube (40), den Unterlegscheiben (51) und der Mutter (49) fest.

MONTAGE HALTERUNG SITZ.-

7- Positionieren Sie die Einstellvorrichtung Sitzhöhe (17) an den Löchern auf der Innenseite der Rohre des Sitzgestells (10), Fig.7.

Positionieren Sie das Rohr (B) der Haupthalterung (1) Fig.9 und schrauben Sie es mit der Schraube (40), den Unterlegscheiben (51) und der Mutter (49) fest. Setzen Sie den Sicherheitsstift (21) ein.

AUFBAU DER RÜCKENLEHNE.-

8- Nehmen Sie die Rückenlehne (13) und positionieren Sie ihn auf dem Auflager (9) Fig.10 Ziehen Sie die Schrauben (46) mit den Unterlegscheiben (52) an.

MONTAGE SITZ.-

9- Nehmen Sie dann den Sitz (14), positionieren Sie ihn auf dem Sitzauflager (10) Fig.10 und schrauben Sie es mit den Schrauben (46) und den Unterlegscheiben (52) an.

SCHRÄGSTELLUNG RÜCKENLEHNE.-

10- Zum Einstellen des Neigungswinkels der Rückenlehne positionieren Sie das Stützrohr der Rückenlehne (12), in eines der U-Elemente der vertikalen Halterungsstangen (3 und 4), Fig.11. Ziehen Sie den Sicherheitsstift (20) heraus und setzen Sie ihn auf die Position, die Sie für die Ausführung der Übung auswählen Fig.11.

Sollten über den Zustand einer Komponente Zweifel bestehen, setzen Sie sich bitte mit dem (TKD) Technischen Kundendienst in Verbindung, indem Sie das Servicetelefon anrufen (siehe letzte Seite des Handbuchs).

**BH BEHÄLT SICH DAS RECHT
VOR, DIE SPEZIFIKATIONEN DES
PRODUKTS OHNE
VORANKÜNDIGUNG ZU ÄNDERN.**

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM.-

Retire a unidade da caixa e comprove que tem todas as peças.

Recomenda-se que tenha a ajuda de uma segunda pessoa para a realização desta montagem.

Retire os componentes da caixa e verifique se tem todas as peças - Fig.1:

- (1) Suporte principal do assento.
- (2) Suporte do apoio central.
- (3) Suporte vertical direito.
- (4) Suporte vertical esquerdo.
- (6) Suporte do apoio de pernas.
- (7) Apoio do suporte principal.
- (8) Tubo de apoio dos braços.
- (9) Tubo armação do encosto.
- (10) Tubo armação do assento.
- (11) Tubo inclinação do encosto.
- (12) Tubo apoio do encosto.
- (13) Encosto.
- (14) Assento.
- (15) Apoio de braços.
- (16) Tubo de espumas.
- (17) Selector de altura do assento.
- (18) "U" traseira suporte principal.
- (19) Espumas superiores e inferiores.
- (20) Passador de segurança do suporte do encosto e fixação de dobragem.
- (21) Passador do posicionador do assento.
- (22) Passador segurança barra de pesos.
- (23) Posicionador segurança barra de pesos.
- (24) Passador fixação do suporte pernas.
- (25) Passador do posicionador de altura apoio da barra de pesos.
- (27) Fixador de saída de pesos.

- (30) Topo do apoio pesos.
- (39B) Tubo armazenagem de pesos.
- (39C) Acessório de bíceps.
- (40) Parafusos de M-10x155.
- (41) Parafusos de M-10x98.
- (42) Parafusos de M-12x85.
- (43) Parafusos de M-10x75.
- (44) Parafusos de M-10x65.
- (45) Parafusos de M-10x20.
- (46) Parafusos de M-8x38.
- (47) Parafusos de M-8x16.
- (48) Porcas auto-bloqueio de M-12.
- (49) Porcas auto-bloqueio de M-10.
- (50) Arandelas de M-12.
- (51) Arandelas de M-10.
- (52) Arandelas de M-8.
- (53) Porcas auto-bloqueio de M-8.

MONTAGEM. -

1-Introduza o passador de segurança (22) no tubo telescópico de pesos (5), Fig.2, posicione a arandela (52) e aperte a porca (53), verifique se esta roda livremente.

Coloque o passador de fixação (23) no passador de segurança (22) e posicione a arandela (52) e aperte a porca (53), verifique se esta roda livremente.

2-Apoie no solo o suporte vertical direito (3), posicione-o no suporte central (2) Fig.3, introduza o parafuso (41) junto com as arandelas (51) e aperte a porca (49) Fig.3.

Em seguida, apoie no solo o suporte vertical esquerdo (4), posicionando-o no suporte central (2) Fig.3, introduza o parafuso (41) junto com as arandelas (51) e aperte a porca (49) Fig.3.

Introduza o tubo telescópico (5) Fig.2, nos suportes principais (3 e 4), Fig.3, coloque o passador posicionador (25) e aperte no sentido das agulhas do relógio.

Introduza o tubo de reserva de pesos (39B) no tubo traseiro do suporte principal (3) Fig.3, posicione a arandela (48) no parafuso (45) e aperte fortemente Fig.3.

Coloque o topo de apoio de pesos (30) e o fixador de pesos (27) Fig.3.

3-Em primeiro lugar, aproxime o apoio do suporte principal (7) ao suporte principal (1), Fig.4, aperte-o com os parafusos (43) junto com as arandelas (51) e as porcas (49).

Posicione o suporte principal (1) no tubo central (2) Fig.4, coloque o “U” traseira e aparefuse-o com os parafusos (44) junto com as arandelas (51) e as porcas (49).

4-Posicione o suporte de pernas (6) no “U” do suporte principal (1) Fig.5, aperte com o parafuso (42) junto com as arandelas (50) e a porca (48).

Puxe para trás a maçaneta do selector de altura (26) Fig.5 e introduza o tudo de apoio de braços (8) no suporte principal na direcção da seta (1).

Coloque o acessório de bíceps (39C) no suporte de pernas (6) Fig.5 aperte com o parafuso (43) junto com as arandelas (51) e a porca (49), verifique se esta gira livremente.

5-Posicione o apoio de braços (15) no suporte (8) Fig.6, aperte com os parafusos (47) junto com as arandelas (52). Introduza os tubos de espumas (16) nos orifícios do suporte de pernas (6) Fig.6 deixando-os centrados e coloque as espumas (19) sobre os tubos (16).

MONTAGEM SUPORTE ENCOSTO.-

6-Coloque o tubo de inclinação do encosto (11) entre os dois tubos (9) da armação do encosto Fig.7, aperte o parafuso (40) junto com as arandelas (51) e a porca (49) introduza o passador de segurança (20).

Em seguida, posicione o tubo (A) do

suporte principal (1) Fig.9 aperte-o com o parafuso (40) junto com as arandelas (51) e a porca (49).

MONTAGEM DO SUPORTE DO ENCOSTO. -

7-Posicione o selector de altura do assento (17) nos orifícios interiores dos tubos da armação do assento (10) Fig.7. Posicione o tubo (B) do suporte principal (1) Fig.9 aperte-o com o parafuso (40) junto com as arandelas (51) e a porca (49), em seguida, introduza o passador de segurança (21).

MONTAGEM DO ENCOSTO.-

8-Pegue no assento (13) e posicione-o no suporte (9) Fig.10. Aperte-o com os parafusos (46) juntamente com as arandelas planas (52).

MONTAGEM DO ASSENTO.-

9-De seguida, pegue no assento (14), posicione-o no suporte de assento (10) Fig.10. e aperte-o com os parafusos (46) junto com as arandelas (52).

INCLINAÇÃO DO ENCOSTO. -

10- Para posicionar o ângulo do encosto, coloque o tubo de apoio do encosto (12), qualquer dos “U” dos suportes verticais (3 e 4) Fig.11.

Retire o passador de segurança (20) e coloque-o numa posição cómoda para realização de exercícios Fig.11.

Para qualquer consulta, não hesite em contactar com o S.A.T - Serviço de Assistência Técnica - , telefonando para o serviço de apoio ao cliente (ver página final do presente manual).

A BH RESERVA-SE O DIREITO DE MODIFICAR AS ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS PRODUTOS SEM PRÉVIO AVISO.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.-

Togliere l'unità dalla scatola e verificare che vi siano tutti i pezzi.

Per il montaggio di questa macchina, si raccomanda l'ausilio di una seconda persona.

Ritirare i pezzi dalla scatola e verificare che ci siano tutti i pezzi Fig.1:

- (1) Supporto principale della seduta.
- (2) Supporto all'appoggio centrale.
- (3) Supporto verticale destro.
- (4) Supporto verticale sinistro.
- (6) Supporto all'appoggio delle gambe.
- (7) Appoggio al supporto principale.
- (8) Poggiabraccia.
- (9) Tubo di supporto spalliera.
- (10) Tubo di supporto seduta.
- (11) Tubo di inclinazione spalliera.
- (12) Tubo di appoggio spalliera.
- (13) Schienale.
- (14) Sedile.
- (15) Poggiabraccia.
- (16) Tubo in schiuma.
- (17) Regolatore dell'altezza della seduta.
- (18) Supporto principale "U" posteriore.
- (19) Spugne superiori ed inferiori.
- (20) Chiavistello di sicurezza del supporto schienale e fissaggio di piegatura.
- (21) Passante di posizionamento della seduta.
- (22) Passante di sicurezza per barre dei pesi.
- (23) Posizionatore di sicurezza per barre dei pesi.
- (24) Passante di fissaggio del supporto per gambe.
- (25) Passante di adattamento altezza dell'appoggio della barra dei pesi.
- (27) Fissante uscita pesi.
- (30) Coperchio di appoggio pesi.

(39B) Tubo di stoccaggio pesi.

(39C) Accessori per bicipiti.

(40) Viti di M-10x155.

(41) Viti di M-10x98.

(42) Viti di M-12x85.

(43) Viti di M-10x75.

(44) Viti di M-10x65.

(45) Viti di M-10x20.

(46) Viti di M-8x38.

(47) Viti di M-8x16.

(48) Dadi autobloccanti da M-12.

(49) Dadi autobloccanti da M-10.

(50) Rondelle di M-12.

(51) Rondelle di M-10.

(52) Rondelle di M-8.

(53) Dadi autobloccanti da M-8.

MONTAGGIO.-

1-Inserire il passante di sicurezza (22) nel tubo telescopico dei pesi (5), Fig.2, posizionare la rondella (52) e serrarla con il dado (53); verificare che giri liberamente.

Collocare il passante di fissaggio (23) nel passante di sicurezza (22), posizionare la rondella (52) e serrarla con il dado (53); verificare che giri liberamente.

2-Appoggiare a terra il supporto verticale destro (3), posizionarlo sul supporto centrale (2), Fig.3, inserire la vite (41) e le rondelle (51) e serrarle con il dado (49) Fig.3.

In seguito, appoggiare a terra il supporto verticale sinistro (4), posizionarlo sul supporto centrale (2), Fig.3, inserire la vite (41) e le rondelle (51) e serrarle con il dado (49) Fig.3.

Inserire il tubo telescopico (5), Fig.2, nei supporti principali (3 e 4), Fig.3; posizionare il passante di posizione (25) e serrarlo in senso orario.

Inserire il tubo di riserva dei pesi (39B) nel tubo posteriore del supporto principale (3), Fig.3; collocare la rondella (48) nella vite (45) e serrarla con forza, Fig.3.

Posizionare il coperchio di appoggio pesi (30) e il fissante dei pesi (27), Fig.3.

3-In primo luogo, avvicinare l'appoggio del supporto principale (7) al supporto principale (1), Fig.4; serrarlo con le viti (43) e le rondelle (51) e i dadi (49).

Collocare il supporto principale (1) nel tubo centrale (2), Fig.4; collocare la barra a "U" posteriore e serrarla con le viti (44), le rondelle (51) e i dadi (49).

4-Collocare il supporto per le gambe (6) nella barra a "U" del supporto principale (1), Fig.5, serrarlo con la vite (42), le rondelle (50) e il dado (48).

Tirare indietro la manopola di regolazione dell'altezza (26), Fig.5, e inserire, come da freccia, il poggiabraccia (8) nel supporto principale (1).

Posizionare l'accessorio per bicipiti (39C) nel supporto per gambe (6), Fig.5; serrarlo con la vite (43), le rondelle (51) e il dado (49) e verificare che giri liberamente.

5-Collocare il poggiabraccia (15) nel supporto (8), Fig.6, serrarlo con le viti (47) e le rondelle (52).

Inserire i tubi in schiuma (16) nelle aperture del poggiagambe (6), Fig.6, centrarli e porre la schiuma (19) sopra i tubi (16).

MONTAGGIO DEL SUPPORTO DELLA SPALLIERA.-

6-Posizionare il tubo di inclinazione della spalliera (11) fra i due tubi (9) del supporto della spalliera, Fig.7, serrarlo con la vite (40), le rondelle (51) e il dado (49); inserire il passante di sicurezza (20).

In seguito, collocarlo nella barra (A) del

supporto principale (1), Fig.5, serrarlo con la vite (40), le rondelle (51) e il dado (49).

MONTAGGIO DEL SUPPORTO DELLA SEDUTA.-

7-Collocare il regolatore dell'altezza della seduta (17) nei fori interni dei tubi di supporto della seduta (10) Fig.7.

Collocarlo nel tubo (B) del supporto principale (1), Fig.5, serrarlo con la vite (40), le rondelle (51) e il dado (49); inserire il passante di sicurezza (21).

MONTAGGIO DELLO SCHIENALE.-

8-Prendere lo schienale (13) e montarlo nel sostegno (9) Fig.10. Avvitarlo con le viti (46), insieme alle rondelle piatte (52).

MONTAGGIO DEL SEDILE.-

9-Di seguito prendere il sedile (14) e montarlo nel supporto del sedile (10) Fig.10 ed avvitarlo con le viti (46) e le rondelle (52).

INCLINAZIONE DELLA SPALLIERA.-

10- Per inclinare la spalliera, posizionare il tubo di appoggio della spalliera (12) e le barre a "U" dei supporto verticali (3 e 4) Fig.11.

Rimuovere il passante di sicurezza (20) e posizionarlo in una posizione adatta all'esecuzione dell'esercizio, Fig.11.

Per qualsiasi domanda, non esitate a mettervi in contatto con il Servizio di Assistenza Tecnica, chiamando al telefono di attenzione al cliente (consultare l'ultima pagina del presente manuale).

BH SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE LE SPECIFICAZIONE DEI PROPRI PRODOTTI SENZA PREVIO AVVISO.

MONTAGE INSTRUCTIES.-

Haal het toestel uit de doos en controleer of alle onderdelen er zijn:

De hulp van een tweede persoon wordt aanbevolen bij het monteren van dit toestel.

Haal de componenten uit de doos en controleer of u alle onderdelen hebt, Fig.1:

- (1) Hoofdzadelsteun.
- (2) Centrale ondersteuning.
- (3) Verticale rechtersteun.
- (4) Verticale linkersteun.
- (6) Beensteun.
- (7) Hoofdsteun.
- (8) Armsteunstang.
- (9) Framestang ruggesteun.
- (10) Zadelstang.
- (11) Elevatiestang ruggesteun.
- (12) Steunstang ruggesteun.
- (13) Ruggesteun.
- (14) Zadel.
- (15) Armsteun.
- (16) Buis voor schuimbedekking.
- (17) Zadelhoogtekiezer.
- (18) "U"-beugel hoofdachtersteun.
- (19) Schuimkappen voor boven- en onderkant.
- (20) Vergrendelingspin voor ruggesteun en vouwsluiting.
- (21) Borgpin zadelregelaar.
- (22) Veiligheidspin gewichtsstang.
- (23) Veiligheidsregelaar gewichtsstang.
- (24) Borgpin beensteun.
- (25) Regelpin gewichtsstangsteun.
- (27) Geselecteerde gewichtsvergrendeling.
- (30) Gewichtssteenstop.
- (39B) Gewichtsofslagstang.
- (39C) Accessoire voor biceps.
- (40) Schroeven M-10x155.

- (41) Schroeven M-10x98.
- (42) Schroeven M-12x85.
- (43) Schroeven M-10x75.
- (44) Schroeven M-10x65.
- (45) Schroeven M-10x20.
- (46) Schroeven M-8x38.
- (47) Schroeven M-8x16.
- (48) Zelfborgende moeren M-12.
- (49) Zelfborgende moeren M-10.
- (50) Sluitringen M-12.
- (51) Sluitringen M-10.
- (52) Sluitringen M-8.
- (53) Zelfborgende moeren M-8.

MONTAGE.-

1-Steek de veiligheidspin (22) in de telescopische gewichtsstang (5), Fig.2. Bevestig de sluitring (52) en draai aan met moer (53). Controleer of de veiligheidspin vrij draait.

Monteer de borgpin (23) in de veiligheidspin (22). Bevestig de sluitring (52) en draai aan met moer (53). Controleer of de borgpin vrij draait.

2-Plaats de rechter verticale steun (3) op de grond en breng deze op één lijn met de centrale ondersteuning (2), Fig.3. Bevestig de bout (41) samen met de sluitringen (51) en maak vast met moer (49), Fig.3.

Plaats vervolgens de linker verticale steun (3) op de grond en breng deze op één lijn met de centrale ondersteuning (2), Fig.3. Bevestig de bout (41) samen met de sluitringen (51) en maak vast met moer (49), Fig.3.

Plaats de telescopische stang (5), Fig.2, in de hoofdsteunen (3 & 4), Fig.3. Bevestig de regelpin (25) en maak vast draaiend met de klok mee.

Steek de reserve gewichtsstang (39B) in de achterste buis op de hoofdsteen (3), Fig.3. Bevestig de sluitring (48) op de bout (45) en maak deze stevig vast, Fig.3.

Monteer de gewichtssteenstop (30) en de gewichtsvergrendeling (27), Fig.3.

3-Breng eerst de hoofdsteen (7) omhoog tot de hoofdzadelsteen (1), Fig.4. Maak vast met schroeven (43) samen met de sluitringen (51) en moeren (49).

Plaats de hoofdsteen (1) op de centrale ondersteuning (2), Fig.4. Bevestig de "U"-achterbeugel en maak vast met schroeven (44) samen met de sluitringen (51) en moeren (49).

4-Plaats de beensteen (6) op de "U"-beugel van de hoofdsteen (1), Fig.5. Maak vast met schroeven (42) samen met de sluitringen (50) en moer (48).

Trek de hoogtekeuze knop (26) naar achteren, Fig.5, en steek de armsteunstang in de hoofdsteen (1) in de richting van de pijl.

Monteer de bicepsaccessoire (39C) op de beensteen (6), Fig.5, en maak vast met de schroef (43) samen met de sluitringen (51) en moer (49). Controleer of de accessoire vrij kan draaien.

5-Plaats de armsteen (15) op de ondersteuning (8), Fig.6. Maak vast met schroeven (47) samen met de sluitringen (52).

Plaats de buizen voor de schuimbedekkingen (16) in de gaten op de beensteen (6), Fig.6. Centreer ze en breng vervolgens de schuimbedekkingen (19) aan over de buizen (16).

PLAATSEN VAN DE ACHTERSTEUN.

6-Breng de elevatiestang (11) van de ruggesteun tussen de twee stangen (9)

op het ruggesteunframe, Fig.7. Maak vast met schroef (40) samen met de sluitringen (51) en moer (49). Bevestig de borgpin (20).

Plaats het geheel vervolgens op buis (A) van de hoofdsteen (1), Fig.9, en maak vast met schroef (40) samen met de sluitringen (51) en moer (49).

PLAATSEN VAN DE ZADELSTEUN.-

7-Plaats de zadelhoogtekiezer (17) met de binnenste gaten op de buizen van het zadelframe (10), Fig.7.

Plaats het geheel op buis (B) van de hoofdsteen (1), Fig.9. Maak vast met schroef (40) samen met de sluitringen (51) en moer (49). Bevestig de borgpin (21).

DE ACHTERSTEUN BEVESTIGEN.-

8-Neem de ruggesteun (13) en positioneer deze op de steun (9), Fig.10. Bevestig de schroefbouten (46), tesamen met de vlakke sluitringen (52).

HET ZADEL BEVESTIGEN.-

9-Neem het zadel (14) en plaats het op de zadelsteen (10), Fig.10, en maak het vast met behulp van de schroefbouten (46) tesamen met de sluitringen (52).

BACKREST ELEVATION.- RUGGESTEUNELEVATIE.-

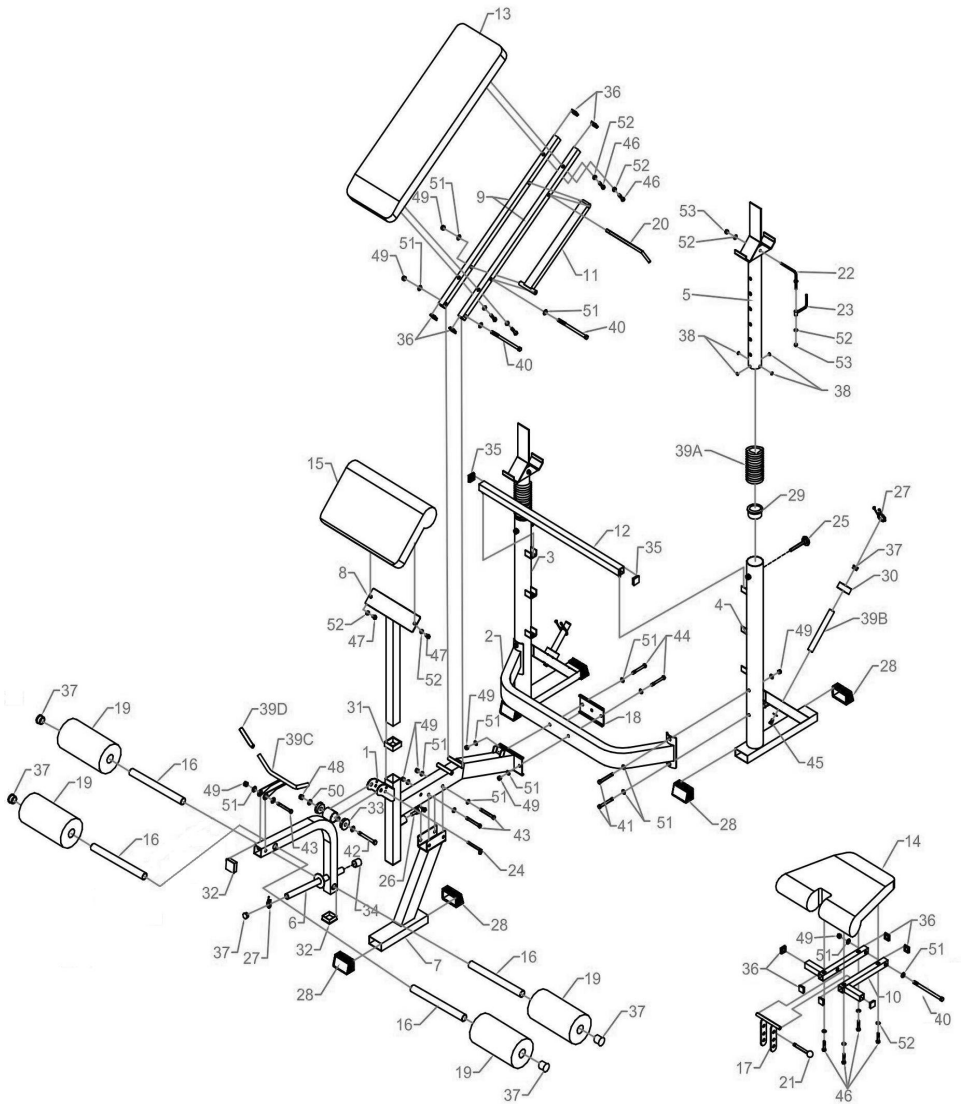
10- Om de hoek van de ruggesteun te bepalen dient u de steunstang (12) van de ruggesteun in een van de "U"-beugels op de verticale steunen (3 & 4) te plaatsen, Fig.11.

Verwijder de borgpin (20) en verplaats deze naar de positie die het geschiktst is voor het oefenen, Fig.11.

Als u twijfels hebt over enig onderdeel van dit toestel, aarzel dan niet contact op te nemen met de technische bijstandsdienst door dienstverlening te bellen (zie laatste pagina van de handleiding).

**BH BEHOUDT ZICHZELF HET RECHT
VOOR DE SPECIFICATIES VAN HAAR
PRODUKTEN TE WIJZIGEN ZONDER
VOORAFGAANDE WAARSCHUWING**

G330B



Para pedido de repuesto: Indicar el código de la pieza y la cantidad

To order replacement parts: State the part code and Quantity

Pour toute commande pièces détachées: Indiquer le code de la pièce et la quantité

Bestellung von Ersatzteilen: Bitte angeben Teil-code und Menge

Para encomenda de peça de recambio: Indicar o código da peça ea quantidade

Per ordinare pezzi di ricambio: Indicare il codice del pezzo e la quantità

Bestellen van vervangingsonderdelen: Geef het deel code en de hoeveelheid

Ejemplo / E.g. / Exemple / Beispiel / Exemplo /Esempio / Bijvoorbeeld:

G330B001

1

Nº	Code
1	G330B001
2	G330B002
3	G330B003
4	G330B004
5	G330B005
6	G330B006
7	G330B007
8	G330B008
9	G330B009
10	G330B010
11	G330B011
12	G330B012
13	G330B013
14	G330B014
15	G330B015
16	G330B016
17	G330B017
18	G330B018
19	G330019

Nº	Code
20	G330020
21	G330021
22	G330022
23	G330023
24	G330024
25	G330025
26	G330026
27	G330027
28	G330028
29	G330029
30	G330030
31	G330031
32	G330032
33	G330033
34	G330034
35	G330035
36	G330036
37	G330037
38	G330038

Nº	Code
39A	G330039A
39B	G330B039B
39C	G330039C
39D	G330039D
40	G330040
41	G330041
42	G330042
43	G330043
44	G330044
45	G330045
46	G330046
47	G330047
48	G330048
49	G330049
50	G330050
51	G330051
52	G330052
53	G330053

BH FITNESS SPAIN

EXERCYCLE, S.L.
(Manufacturer)
P.O.BOX 195
01080 VITORIA (SPAIN)
Tel.: +34 945 29 02 58
Fax: +34 945 29 00 49
e-mail: sac@bhfitness.com
www.bhfitness.com

POST-VENTA

Tel: +34 945 292 012
e-mail:
asistencia@bhfitness.com

BH FITNESS PORTUGAL

Rua do Caminho Branco Lote 8,
ZI Oia 3770-068 Oia
Oliveira do Bairro (PORTUGAL)
Tel.: +351 234 729 510
e-mail: info@bhfitness.pt

BH SERVICE PORTUGAL

Tel.: +351 234 729 510
e-mail: info@bhfitness.pt

BH GERMANY GmbH

Grasstrasse 13
45356 ESSEN
GERMANY

Tel: +49 2015 997018
e-mail: kundendienst@
bhgermany.com

BH FITNESS UK

Tel: 02037347554
e-mail: sales.uk@bhfitness.com

AFTER SALES – UK

Tel.: 02074425525
e-mail:
service.uk@bhfitness.com

BH FITNESS FRANCE**SAV FRANCE**

Tel.: +33 559 423 419
savfrance@bhfitness.com

BH FITNESS ASIA

BH Asia Ltd.
No.80, Jhongshan Rd.,
Daya Dist.,
Taichung City 42841,
Taiwan. R.O.C.
Tel.: +886 4 25609200
Fax: +886 4 25609280
E-mail:
info@bhasia.com.tw

BH FITNESS MEXICO

BH Exercycle de México
S.A. de CV
Eje 132 / 136
Zona Industrial, 2A Secc.
78395 San Luis Potosí
S:L:P: MÉXICO
Tel.: +52 (444) 824 00 29
Fax: +52 (444) 824 00 31
www.bhlatam.com.mx

ESESSTNI

BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

SPECIFICATIONS MAY BE CHANGED WITHOUT PRIOR NOTICE DUE TO OUR PROGRAMME OF CONTINUOUS PRODUCT DEVELOPMENT.

BH SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES SPECIFICATIONS DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.

BH BEHALT SICH DAS RECHT VOR, ÄNDERUNGEN DER MODELL-ANGABEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG VORZUNEHMEN.

DATI TECNICI E COMMERCIALI RELATIVI AGLI ARTICOLI DEL PRESENTE CATALOGO POSSONO ESSERE SOGGETTI A VARIAZIONI SENZA ALCUN PREAVVISO.

BH RESERVA O DIREITO DE PODER MODIFICAR AS ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS EQUIPAMENTOS SEM AVISO PRÉVIO.

DOOR KONSTANTE PRODUKTVERNIEUWING EN VERBETERING HOUDEN WIJ ONS HET RECHT VAN WIJZIGING VOOR ZONDER VOORAFGAAND BERICHT.